Επίσημη Εφημερίδα C 432

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

61ο έτος

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

30 Νοεμβρίου 2018

Περιεχόμενα

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 432/01 Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8689 — Rubis / Phillips 66 / Zeller & Cie) [1] 1

IV *Πληροφορίες*

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 432/02 Ισοτιμίες του ευρώ 2

2018/C 432/03 Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* της αίτησης για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ονομασία «Lechazo de Castilla y León» (ΠΓΕ) 3

EL

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2018/C 432/04 Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με τη δέσμη νομοθετικών μέτρων «Νέα συμφωνία για τους καταναλωτές» 17

V *Γνωστοποιήσεις*

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 432/05 Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9150 — China Reinsurance Group Corporation / Chaucer) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ([1]) 22

2018/C 432/06 Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9222 — Ivanhoé/Oxford/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ([1]) 24

([1]) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.8689 — Rubis / Phillips 66 / Zeller & Cie)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 432/01)

Στις 21 Δεκεμβρίου 2017 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ([1]). Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

— από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,

— σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el) με αριθμό εγγράφου 32017M8689. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

([1]) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ [1]

29 Νοεμβρίου 2018

(2018/C 432/02)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1387	CAD	δολάριο Καναδά	1,5117
JPY	ιαπωνικό γιεν	128,99	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,9078
DKK	δανική κορόνα	7,4622	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6573
GBP	λίρα στερλίνα	0,89135	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5603
SEK	σουηδική κορόνα	10,3170	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 275,57
CHF	ελβετικό φράγκο	1,1324	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	15,5182
ISK	ισλανδική κορόνα	142,30	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,9063
NOK	νορβηγική κορόνα	9,7318	HRK	κροατική κούνα	7,4160
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 334,14
CZK	τσεχική κορόνα	25,967	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7575
HUF	ουγγρικό φιορίνι	323,42	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,676
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2916	RUB	ρωσικό ρούβλι	75,5420
RON	ρουμανικό λέου	4,6531	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,503
TRY	τουρκική λίρα	5,8747	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	4,3867
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5525	MXN	πέσο Μεξικού	23,0160
			INR	ινδική ρουπία	79,5370

[1] *Πηγή*: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Νοεμβρίου 2018

σχετικά με τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* της αίτησης για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ονομασία «Lechazo de Castilla y León» (ΠΓΕ)

(2018/C 432/03)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων [1], και ιδίως το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α), σε συνδυασμό με το άρθρο 53 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την έγκριση τροποποίησης, η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, των προδιαγραφών προϊόντος «Lechazo de Castilla y León» (ΠΓΕ), σύμφωνα με το άρθρο 49 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

(3) Για να καταστεί δυνατή η υποβολή ένστασης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής [2], καθώς και το τροποποιημένο ενιαίο έγγραφο και η παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος, για την καταχωρισμένη ονομασία «Lechazo de Castilla y León» (ΠΓΕ) θα πρέπει να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η αίτηση για έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος η οποία δεν είναι ήσσονος σημασίας, σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 καθώς και το τροποποιημένο ενιαίο έγγραφο και η παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος, για την καταχωρισμένη ονομασία «Lechazo de Castilla y León» (ΠΓΕ), παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η δημοσίευση της παρούσας απόφασης παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της τροποποίησης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2018.

Για την Επιτροπή

Phil HOGAN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

[2] Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ/ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ Η ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΗΣΣΟΝΟΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

Αίτηση για έγκριση τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012

«Lechazo de Castilla y León»

Αριθ. ΕΕ: PGI-ES-02188 – 26.9.2016

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

1. **Αιτούσα ομάδα και έννομο συμφέρον**

Όνομα: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida Lechazo de Castilla y León
Διεύθυνση: Ctra. La Aldehuela, No 23,
49029 Zamora
Zamora
ESPAÑA

Τηλ. +34 980525340/+34 616007356
Email: info@lechazodecastillayleon.es

Η αιτούσα ομάδα αντιπροσωπεύει το συλλογικό συμφέρον των παραγωγών του «Lechazo de Castilla y León» και έχει έννομο συμφέρον να υποβάλει την αίτηση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Lechazo de Castilla y León», της οποίας προωθεί επίσης την προστασία.

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Ισπανία

3. **Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά/-ούν η/οι τροποποίηση/-εις**

— ☐ Ονομασία του προϊόντος

— ☒ Περιγραφή του προϊόντος

— ☒ Γεωγραφική περιοχή

— ☒ Απόδειξη της καταγωγής

— ☒ Μέθοδος παραγωγής

— ☐ Δεσμός

— ☒ Επισήμανση

— ☒ Άλλα (δομή ελέγχου).

4. **Τύπος τροποποίησης/-εων**

— ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών προϊόντος καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ η οποία δεν μπορεί να θεωρηθεί ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012

— ☒ Τροποποίηση των προδιαγραφών προϊόντος καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ, για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ενιαίο έγγραφο (ή ισοδύναμο έγγραφο), η οποία δεν μπορεί να θεωρηθεί ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012

5. **Τροποποιήσεις**

Τροποποίηση 1

Περιγραφή του προϊόντος: απαλοιφή της απαίτησης ελέγχου του μέγιστου ζώντος βάρους των αμνών γάλακτος τη στιγμή της σφαγής στο σφαγείο.

Η κατάργηση της μέτρησης του ζώντος βάρους κατά τη σφαγή στο σφαγείο ζητείται επειδή η εν λόγω μέτρηση αλληλοεπικαλύπτεται με τη ζύγιση του σφαγίου, η οποία έχει ήδη ελεγχθεί, είναι περισσότερο ακριβής και αντικειμενική και έχει άμεση σχέση με τη μέτρηση του ζώντος βάρους.

Χάρη στον έλεγχο του βάρους του σφαγίου και στη διατήρηση των σημαντικότερων απαιτήσεων για τον προσδιορισμό της ποιότητας του σφαγίου των αμνών γάλακτος, όπως π.χ. το είδος διατροφής, το χρώμα, η διάπλαση και η πάχυνση, παράμετροι που περιλαμβάνονται στο σύνολό τους στις προδιαγραφές της ΠΓΕ «Lechazo de Castilla y León», το προϊόν θα εξακολουθεί να ανταποκρίνεται στα κριτήρια ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το κρέας των αμνών της ΠΓΕ.

Επιπλέον, πρέπει να προσδιοριστεί ότι η διαδικασία ταξινόμησης και επισήμανσης των σφαγίων της ΠΓΕ «Lechazos de Castilla y León» προϋποθέτει την εξέταση του κάθε σφαγίου. Αν ένα σφάγιο βρίσκεται εκτός του πεδίου τιμών βάρους που προβλέπονται στις προδιαγραφές, αυτομάτως απορρίπτεται. Τα σφάγια των οποίων το βάρος συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές, υποβάλλονται σε έλεγχο άλλων παραμέτρων (διάπλαση, χρώμα του κρέατος, χρώμα του εξωτερικού λίπους, ποσότητα λίπους των νεφρών, παρουσία επιπλόου κ.λπ.).

Κείμενο που απαλείφεται

Ζων βάρος στο σφαγείο: 9 έως 12 kg.

Τροποποίηση 2

Περιγραφή του προϊόντος: απαλοιφή του ελέγχου της ηλικίας σφαγής του ζώου.

Ο όρος «αμνός γάλακτος» υποδηλώνει ότι το μικρό της προβατίνας εξακολουθεί να τρέφεται με μητρικό γάλα. Ως εκ τούτου, ο όρος συνδέεται άμεσα με το είδος διατροφής και όχι με την ηλικία. Η ηλικία συνιστά συνέπεια που καθορίζεται από τη στιγμή του φυσικού απογαλακτισμού.

Με την απαλοιφή αυτή αποφεύγονται οι αλληλοεπικαλύψεις των ελέγχων καθώς η εν λόγω παράμετρος συνδέεται άμεσα με άλλες παραμέτρους που περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές και υποβάλλονται, επομένως, σε έλεγχο, όπως π.χ. το βάρος του σφαγίου, το χρώμα και ο βαθμός πάχυνσης.

Προτείνεται να καταργηθεί ο έλεγχος της ηλικίας σφαγής, δεδομένου ότι ο ατομικός έλεγχος των σφαγίων εγγυάται την τήρηση των παραμέτρων ποιότητας που ορίζονται στις προδιαγραφές.

Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της ποιότητας του σφαγίου αυτών των ζώων που βρίσκονται σε μικρή ηλικία και τρέφονται αποκλειστικά και μόνο με μητρικό γάλα είναι κατά βάση το χρώμα, η πάχυνση και το βάρος.

Το βάρος του σφαγίου είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με την ηλικία σφαγής: όσο μεγαλύτερη είναι η ηλικία του ζώου, τόσο αυξάνεται και το βάρος του σφαγίου.

Οι έλεγχοι που προβλέπονται στις προδιαγραφές είναι επαρκείς για να εξασφαλίζεται ότι το ζώο τρέφεται αποκλειστικά με μητρικό γάλα μέχρι τη στιγμή της σφαγής του, στοιχείο καίριας σημασίας που προσδίδει στο προϊόν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του. Υπάρχουν και άλλοι έλεγχοι με τους οποίους διασφαλίζεται ότι οι αμνοί γάλακτος τρέφονται αποκλειστικά με μητρικό γάλα:

— καταγραφή και τακτικοί έλεγχοι των εκτροφείων στα οποία οι αμνοί τρέφονται αποκλειστικά με μητρικό γάλα·

— έλεγχος του χρώματος του σφαγίου: απαλό ροζ ή λευκό μαργαριταρώδες χρώμα (το χρώμα οφείλεται στη γαλακτοτροφία)·

— έλεγχος του εξωτερικού λίπους, του επιπλόου και του λίπους των νεφρών (λευκό κηρώδες χρώμα, η μισή τουλάχιστον επιφάνεια των νεφρών καλύπτεται με λίπος)·

— οργανοληπτική ανάλυση του τελικού προϊόντος.

Η διαδικασία ταξινόμησης και επισήμανσης των σφαγίων της ΠΓΕ «Lechazos de Castilla y León» διενεργείται μέσω της ατομικής επιθεώρησης των σφαγίων, κατά τη διάρκεια της οποίας εξακριβώνονται οι προαναφερθείσες παράμετροι. Κατά συνέπεια, ο έλεγχος του βάρους του σφαγίου, του χρώματος και του βαθμού πάχυνσης των αμνών γάλακτος είναι αυτός που διασφαλίζει ότι τα ζώα δεν σφάζονται μετά την ηλικία των 35 ημερών και ότι τρέφονται με μητρικό γάλα. Ένα ζώο το οποίο, όταν ελέγχεται για να ταξινομηθεί, είναι ηλικίας άνω των 35 ημερών και εμφανίζει κανονική και αρμονική ανάπτυξη θα έχει πιθανότατα βάρος σφαγίου μεγαλύτερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος σφαγίου και θα απορρίπτεται. Ακόμα και αν το ζώο αυτό είναι άνω των 35 ημερών και το σφάγιό του δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος σφαγίου (συμβαίνει σε πολύ εξαιρετικές περιπτώσεις), η ως άνω ταξινόμηση θα απορριφθεί επειδή το ζώο δεν θα εμφανίζει αρμονικές αναλογίες, δεν θα έχει επαρκές λίπος στα νεφρά του, ενώ το κρέας του θα είναι περισσότερο σκουρόχρωμο.

Κατά συνέπεια, ο έλεγχος του βάρους του σφαγίου, του χρώματος και του βαθμού πάχυνσης των αμνών γάλακτος είναι αυτός που διασφαλίζει ότι τα ζώα δεν σφάζονται μετά την ηλικία των 35 ημερών και ότι τρέφονται με μητρικό γάλα. Η τροποποίηση αυτή δεν έχει καμία επίπτωση στη μέθοδο παραγωγής και δεν επηρεάζει την ποιότητα του τελικού προϊόντος.

Κείμενο που απαλείφεται

Ηλικία κατά τη σφαγή: έως 35 ημέρες.

Τροποποίηση 3

Περιγραφή του προϊόντος:

Η διατύπωση της παρούσας παραγράφου τροποποιήθηκε για να μην υπάρχει καμία απολύτως σύγχυση μεταξύ του βάρους του σφαγίου και της παρουσίασης του προϊόντος. Επίσης, οι πληροφορίες που παρέχονται για την προέλευση του τοπικού όρου «lechazo» (αμνός γάλακτος) έχουν εμπλουτιστεί. Μεταξύ των μορφών παρουσίασης του προϊόντος προστέθηκε και η δυνατότητα παρουσίασης του προϊόντος σε μορφή ημισφαγίου και σε πρωτογενή τεμάχια λόγω της εξέλιξης των διατροφικών συνηθειών των καταναλωτών, η οποία συνιστά απόρροια των κοινωνικών και δημογραφικών αλλαγών του πληθυσμού που οδήγησαν στη μεταβολή των προτύπων κατανάλωσης. Ένα από τα πρότυπα που τροποποιήθηκαν είναι και η ζήτηση για τρόφιμα μικρότερων διαστάσεων λόγω της μείωσης του μεγέθους των οικογενειών, χωρίς ωστόσο να υποβαθμιστεί η ποιότητα αυτών των τροφίμων.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Ως «lechazo» νοείται το μικρό –αρσενικό ή θηλυκό– μιας προβατίνας που εξακολουθεί να θηλάζει. Ο όρος αυτός χρησιμοποιείται στην περιοχή της κοιλάδας του Duero.

Τα προβατοειδή που είναι κατάλληλα για την παραγωγή «Lechazos de Castilla y León» ανήκουν στις ακόλουθες φυλές:

— Churra

— Castellana

— Ojalada

και μόνο οι διασταυρώσεις αυτών των φυλών είναι αποδεκτές.

Ο αμνός γάλακτος «Lechazos de Castilla y León» πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— αμνός αρσενικός ή θηλυκός

— ζων βάρος στο σφαγείο: 9 έως 12 kg

— ηλικία τη στιγμή της σφαγής: έως 35 ημέρες.

Από την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Lechazos de Castilla y León» καλύπτονται τα σφάγια των κατηγοριών «extra» και «primera», όπως αναφέρονται στο ισχύον πρότυπο ποιότητας, τα οποία μάλιστα εμφανίζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— βάρος του σφαγίου: δύο πιθανές παρουσιάσεις:

  α) αποκεφαλισμένο, χωρίς εντόσθια και χωρίς επιπλόο: 4,5 έως 7 kg

  β) με το κεφάλι, τα εντόσθια και το επιπλόο: 5,5 έως 8 kg

— χαρακτηριστικά του λίπους: εξωτερικό λίπος κηρώδους λευκού χρώματος. Το επιπλόο επικαλύπτει το σφάγιο. Η μισή τουλάχιστον επιφάνειά των νεφρών είναι καλυμμένη με λίπος.

— διάπλαση: ευθύγραμμο προς ελαφρώς καμπύλο προφίλ.

Αρμονικές αναλογίες.

Ελαφρώς στρογγυλεμένα άκρα.

— χρώμα κρέατος: λευκό μαργαριταρώδες ή απαλό ροζ.

— χαρακτηριστικά του κρέατος: πολύ μαλακό κρέας που εμφανίζει μικρή διείσδυση ενδομυϊκού λίπους, πολύ χυμώδη και πολύ μαλακή υφή.

Οι αμνοί τρέφονται αποκλειστικά με μητρικό γάλα.

Τροποποιείται ως εξής:

Το προϊόν προέρχεται από το μικρό –αρσενικό ή θηλυκό– της προβατίνας, το οποίο γεννιέται και εκτρέφεται στην επικράτεια της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν, ανήκει στις φυλές Churra, Castellana, Ojalada ή στις διασταυρώσεις αυτών των φυλών και τρέφεται αποκλειστικά με μητρικό γάλα.

Ο όρος «lechazo» (αμνός γάλακτος) είναι τοπικός όρος που προέρχεται από τη λέξη «leche» (γάλα) και αναφέρεται στο μικρό της προβατίνας, αρσενικού ή θηλυκού γένους, που εξακολουθεί να θηλάζει.

Η γεωγραφική ένδειξη «Lechazos de Castilla y León» καλύπτει τα σφάγια που συγκεντρώνουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— βάρος του σφαγίου: 4,5 έως 7 kg. Αν το σφάγιο παρουσιάζεται με το κεφάλι και τα εντόσθια, το βάρος αυτό αυξάνεται κατά 1 kg·

— ταξινόμηση του σφαγίου: κατηγορία Α πρώτης ποιότητας σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία για την ταξινόμηση των σφαγίων των προβατοειδών·

— παρουσιάσεις: σφάγιο με κεφάλι και εντόσθια, σφάγιο χωρίς κεφάλι και χωρίς εντόσθια, ημισφάγιο και πρωτογενή τεμάχια·

— διάπλαση: ευθύγραμμο προς ελαφρώς καμπύλο προφίλ, αρμονικές αναλογίες και ελαφρώς στρογγυλεμένα άκρα·

— χαρακτηριστικά του λίπους: εξωτερικό λίπος κηρώδους λευκού χρώματος. Το επιπλόο επικαλύπτει το σφάγιο. Η μισή τουλάχιστον επιφάνεια των νεφρών καλύπτεται με λίπος·

— χρώμα του κρέατος: λευκό μαργαριταρώδες ή απαλό ροζ·

— χαρακτηριστικά του κρέατος: πολύ μαλακό κρέας που εμφανίζει μικρή διείσδυση ενδομυϊκού λίπους, πολύ χυμώδη και πολύ μαλακή υφή.

Τροποποίηση 4

Γεωγραφική περιοχή:

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής, η οποία στο παρελθόν περιοριζόταν σε ορισμένους δήμους στους οποίους κυριαρχούσε η καλλιέργεια σιτηρών, έχει επεκταθεί και περιλαμβάνει πλέον το σύνολο της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν. Η επέκταση αυτή βασίζεται τόσο στα δεδομένα για τις εκτάσεις καλλιέργειας σιτηρών που περιλαμβάνονται στη δήλωση ΚΓΠ των τελευταίων ετών και καλύπτουν όλους τους δήμους αυτής της κοινότητας, όσο και στο ιστορικό εκτροφής των προβατοειδών των αυτοχθόνων φυλών caprae, Castilla και Villalón στο σύνολο της κοινότητας Καστίλης και Λεόν. Η ανάλυση αυτών των δεδομένων καταδεικνύει ότι το 94,57 % των δήμων της Καστίλης και Λεόν αποτελούν εκτάσεις καλλιέργειας σιτηρών. Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τον δεσμό που ορίζεται στις προδιαγραφές, ο οποίος βασίζεται στο δίπτυχο αυτόχθονο προβατοειδές/περιοχή καλλιέργειας σιτηρών και συνδέει το τελικό προϊόν με τη γεωγραφική περιοχή, κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η περιοχή παραγωγής σε όλη την κοινότητα της Καστίλης και Λεόν, δεδομένου μάλιστα ότι οι δήμοι που θα μπορούσαν να εξαιρεθούν από τη γεωγραφική περιοχή είναι ελάχιστοι στον αριθμό.

Έτσι, η παραγωγή σιτηρών είναι εφικτή και στις απομακρυσμένες περιοχές της περιφέρειας, στις οποίες μάλιστα υπάρχουν πλούσιοι φυσικοί βοσκότοποι που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διατροφή των ζώων.

Η γεωγραφική περιοχή που προτείνεται για την ΠΓΕ «Lechazo de Castilla y León» εμφανίζεται αυξημένη κατά 36 443 km^2 σε σύγκριση με την έκταση των 57 784 km^2 που περιλαμβάνεται στη μέχρι σήμερα καταχωρισμένη έκδοση των προδιαγραφών.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Περιοχή παραγωγής: δήμοι της Καστίλης και Λεόν που συμπίπτουν με τη φυσική κατανομή των φυλών Churras, Castellana και Ojalada (στις προδιαγραφές παρατίθεται κατάλογος με τους δήμους που περιλαμβάνει η γεωγραφική περιοχή, ο οποίος ωστόσο δεν είναι αναγκαίο να αναπαραχθεί στο σημείο αυτό).

Περιοχή σφαγής και απεντέρωσης: κοινότητα Καστίλης και Λεόν.

Τροποποιείται ως εξής:

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής, σφαγής και απεντέρωσης των σφαγίων των προστατευόμενων αμνών γάλακτος περιλαμβάνει το σύνολο της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν.

Τροποποίηση 5

Απόδειξη της καταγωγής:

Η παράγραφος τροποποιήθηκε πλήρως για να γίνει κυρίως περισσότερο κατανοητή και για να προσαρμοστεί στην ισχύουσα νομοθεσία.

Αποσαφηνίστηκαν διατάξεις σχετικά με την καθαρότητα της φυλής των ζώων στις εκμεταλλεύσεις και σχετικά με τη διατροφή των αμνών γάλακτος που τρέφονται αποκλειστικά με γάλα προκειμένου να διασφαλιστούν ορισμένα από τα καίρια στοιχεία που προσδίδουν στο προϊόν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του.

Η ταυτοποίηση των ζώων στην εκμετάλλευση τροποποιείται: στις προδιαγραφές προβλέπεται επί του παρόντος ότι τα ζώα ταυτοποιούνται με ενώτιο που τοποθετείται στο αριστερό αυτί και φέρει δύο κεφαλαία γράμματα (κωδικός αναγνώρισης του εκτροφείου), τον αύξοντα αριθμό και την ημερομηνία γέννησης του ζώου. Η εν λόγω ταυτοποίηση δεν προβλέπεται στην ισχύουσα νομοθεσία και προϋποθέτει την τοποθέτηση δύο ενωτίων στο ζώο.

Ως εκ τούτου, η ταυτοποίηση των αμνών τροποποιείται: τα ζώα μπορούν να ταυτοποιούνται πριν από την έξοδο από την εκμετάλλευση και όχι πλέον κατά τη γέννησή τους όπως επισημαίνεται στις ισχύουσες προδιαγραφές σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία (άρθρο 4 σημείο 6 του *Real Decreto 685/2013, de 16 de septiembre, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina*).

Η νέα διατύπωση περιλαμβάνει νέα στοιχεία τόσο για τον έλεγχο της μεταφοράς των ζώων, τα οποία είναι σημαντικά για την ευζωία τους, όσο και για τα χαρακτηριστικά του κρέατος.

Το εδάφιο στο οποίο αναφερόταν η δράση της επιτροπής κατάταξης των σφαγίων απαλείφθηκε καθώς δεν ήταν πλέον συναφές με τη διαδικασία πιστοποίησης.

Το περιεχόμενο των υλικών μέσων ταυτοποίησης που συνοδεύουν το προϊόν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς δεν αναφέρεται πλέον, καθώς τα συγκεκριμένα υλικά μέσα αναλύονται στην παράγραφο για την επισήμανση ενώ διευκρινίζεται ότι η ταυτοποίηση αυτή πρέπει να εκτελείται στο σφαγείο.

Προστέθηκαν οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής.

Προστέθηκαν επίσης ο έλεγχος της παραγωγής, η μεταφορά και η σφαγή των αμνών γάλακτος, όπως επίσης και η απεντέρωση και η ταξινόμηση των σφαγίων.

Στην παράγραφο αυτή άλλωστε προστέθηκε ο έλεγχος του τελικού προϊόντος με οργανοληπτική ανάλυση σε εργαστήριο που διαθέτει την πείρα, τον εξοπλισμό, την υποδομή και το προσωπικό που απαιτείται για την εκτέλεση αυτών των καθηκόντων.

Οι αναφορές στο ρυθμιστικό συμβούλιο απαλείφθηκαν ώστε να μην συμβάλουν στον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των προϊόντων και των υπηρεσιών.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Έλεγχοι και πιστοποίηση

Οι αμνοί γάλακτος που μπορούν να παράγουν το κρέας το οποίο προστατεύεται από την ΠΓΕ προέρχονται από καταχωρισμένες εκμεταλλεύσεις.

Οι προστατευόμενοι αμνοί γάλακτος πρέπει να έχουν γεννηθεί και εκτραφεί στις εκμεταλλεύσεις προβατοειδών που βρίσκονται εντός των ορίων της γεωγραφικής περιοχής, όπως επισημαίνεται στο σημείο Γ.

Οι αμνοί γάλατος ταυτοποιούνται κατά τη γέννησή τους με ενώτιο που τοποθετείται στο αριστερό αυτί και φέρει δύο κεφαλαία γράμματα (κωδικός αναγνώρισης του εκτροφείου), τον αύξοντα αριθμό και την ημερομηνία γέννησης, όπως αναφέρονται στο πιστοποιητικό γέννησης.

Η σφαγή και η απεντέρωση εκτελούνται στα σφαγεία και στις αίθουσες τεμαχισμού και συσκευασίας που έχουν καταχωριστεί στο μητρώο εκμεταλλεύσεων του ρυθμιστικού συμβουλίου.

Το ρυθμιστικό συμβούλιο, μέσω της επιτροπής κατάταξης των σφαγίων, ορίζει τα σφάγια που μπορούν να καλυφθούν από την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη με βάση το σημείο Β. Τα σφάγια συνοδεύονται από ένα υλικό μέσο ταυτοποίησης που φέρει την ονομασία «Lechazo de Castilla y León» και επιτρέπει την ταυτοποίηση του προστατευόμενου προϊόντος.

Όλα τα σφάγια που φέρουν την ΠΓΕ και αποστέλλονται για πώληση πρέπει να συνοδεύονται από αυτό το υλικό μέσο ταυτοποίησης, το οποίο φέρει πάντα το λογότυπο του ρυθμιστικού συμβουλίου, την ημερομηνία σφαγής και έναν αριθμό ταυτοποίησης· χωρίς αυτά τα στοιχεία, τα σφάγια δεν μπορούν να διατεθούν στην αγορά.

Ανεξάρτητα από το είδος της συσκευασίας των τεμαχίων που αποστέλλονται για πώληση, τα τεμάχια φέρουν αριθμημένες σφραγίδες εγγύησης, οι οποίες χορηγούνται από το ρυθμιστικό συμβούλιο και τοποθετούνται εντός της εκμετάλλευσης σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται από το ρυθμιστικό συμβούλιο, αλλά πάντα με τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να επαναχρησιμοποιηθούν.

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα υλικά μέσα ταυτοποίησης, στις ετικέτες και στα στοιχεία ελέγχου του ρυθμιστικού συμβουλίου πρέπει πάντα να συμφωνούν.

Τα σφάγια που προστατεύονται από την ΠΓΕ πρέπει να αποστέλλονται μόνο από τις εγκαταστάσεις που έχουν καταχωριστεί από το ρυθμιστικό συμβούλιο με τρόπο ώστε να μην αλλοιώνεται η ποιότητά τους και να μην θίγεται η φήμη της ΠΓΕ.

Τροποποιείται ως εξής:

Μόνο οι εκμεταλλεύσεις των προβατοειδών που είναι εγγεγραμμένες στα αντίστοιχα επίσημα μητρώα και μπορούν να διασφαλίσουν την καθαρότητα των φυλών των ζώων τους μπορούν να παράγουν τους αμνούς γάλακτος που καλύπτονται από την ΠΓΕ.

Οι εκμεταλλεύσεις πρέπει να βρίσκονται εντός της οριοθετημένης περιοχής και οι αμνοί γάλατος πρέπει να γεννιούνται και να εκτρέφονται σε αυτές τις εκμεταλλεύσεις χωρίς άλλη τροφή πέραν του μητρικού γάλακτος.

Οι αμνοί ταυτοποιούνται πριν από την έξοδό τους από την εκμετάλλευση σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ενώ η ταυτοποίηση φέρει και το λογότυπο της ΠΓΕ.

Η μεταφορά των αμνών προς το σφαγείο εκτελείται με οχήματα που έχουν λάβει σχετική άδεια ενώ τα ζώα πρέπει να ταξιδεύουν με τα συνοδευτικά τους έγγραφα.

Η σφαγή, η απεντέρωση, ο τεμαχισμός, η συσκευασία και η διανομή του προστατευόμενου κρέατος εκτελούνται αποκλειστικά στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων που είναι εγγεγραμμένες στα μητρώα του οργανισμού ελέγχου.

Το προϊόν που αποστέλλεται για πώληση πρέπει να μπορεί να ταυτοποιείται ανά πάσα στιγμή και οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα υλικά μέσα ταυτοποίησης, στις ετικέτες και στα άλλα στοιχεία ελέγχου πρέπει να συμφωνούν. Η ταυτοποίηση διενεργείται στο σφαγείο.

Το κρέας που προστατεύεται από την ΠΓΕ πρέπει να αποστέλλεται μόνο από τις καταχωρισμένες επιχειρήσεις με τρόπο ώστε να μην αλλοιώνεται η ποιότητά του και να μην θίγεται η φήμη της ΠΓΕ.

Όλες οι επιχειρήσεις πρέπει να είναι σε θέση:

α) να προσδιορίζουν τον προμηθευτή, την ποσότητα και την προέλευση όλων των παρτίδων αμνών γάλακτος που λαμβάνουν,

β) να προσδιορίζουν τον παραλήπτη, την ποσότητα και τον προορισμό των σφαγίων που διαθέτουν επισήμανση,

γ) να εξακριβώνουν τον δεσμό μεταξύ της εκάστοτε παρτίδας ζώντων αμνών που αναφέρονται στο σημείο α) και της εκάστοτε παρτίδας σφαγίων με επισήμανση που αναφέρονται στο σημείο β).

Η παραγωγή, η μεταφορά, η σφαγή και η απεντέρωση των σφαγίων των αμνών γάλακτος, όπως επίσης και η κατάταξη των σφαγίων, υποβάλλονται σε έλεγχο.

Ο έλεγχος των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών του κρέατος διενεργείται με αναλύσεις που διεξάγονται σε εργαστήρια τα οποία διαθέτουν την πείρα, τον εξοπλισμό, την υποδομή και το προσωπικό που απαιτούνται για την εκτέλεση αυτών των διαδικασιών.

Τροποποίηση 6

Μέθοδος παραγωγής:

Η παράγραφος αυτή υπέστη ριζική τροποποίηση: απαλοιφή των σημείων που αναφέρονται και σε άλλες παραγράφους ή που αντιστοιχούν σε διατάξεις ή σε απαγορεύσεις οι οποίες προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία.

Η αναφορά στη μεταφορά των ζώων μέχρι το σφαγείο το πρωί απαλείφθηκε επειδή πλέον τα σφαγεία λειτουργούν χωρίς διακοπή.

Η αναφορά στη σφαγή των ζώων 10 ώρες κατ' ανώτατο όριο μετά την εισόδό τους στο σφαγείο απαλείφθηκε και αντικαταστάθηκε με την αναφορά στις προθεσμίες που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Τέλος, στην παράγραφο επισημαίνονται εφεξής οι θερμοκρασίες στις οποίες πρέπει να συντηρείται το κρέας, σύμφωνα με τα όρια θερμοκρασιών που ορίζονται στην ισχύουσα νομοθεσία για αυτού του είδους τα προϊόντα, και προβλέπεται ότι τα σφάγια με επισήμανση μπορούν να διατίθενται στην αγορά πέραν των οκτώ ημερών μετά τη σφαγή, εφόσον τα σφάγια είναι συσκευασμένα υπό συνθήκες που επιτρέπουν την παράταση της διάρκειας ζωής τους.

Άλλωστε, απαλείφθηκαν και οι αναφορές στην άδεια που χορηγείται ή στον έλεγχο που διενεργείται από το ρυθμιστικό συμβούλιο επειδή οι αναφορές αυτές συμβάλλουν στον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας προϊόντων και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Τα σφάγια που προστατεύονται από την ΠΓΕ προέρχονται από αμνούς γάλακτος των φυλών που επισημαίνονται στο σημείο Β) και από τις διασταυρώσεις τους, καθώς επίσης και από αμνούς που τρέφονται αποκλειστικά με μητρικό γάλα.

Το ρυθμιστικό συμβούλιο μπορεί να καθορίσει υποχρεωτικούς κανόνες σχετικά με τις πρακτικές εκτροφής και χειρισμού των ζώων και σχετικά με την ποιότητα των τροφών που χρησιμοποιούνται για τη μητρική διατροφή.

Οι προβατίνες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να λαμβάνουν αυξητικούς παράγοντες ή άλλα παρόμοια προϊόντα.

Ως περιοχή σφαγής και απεντέρωσης των σφαγίων ορίζεται η αυτόνομη κοινότητα της Καστίλης και Λεόν.

Η μεταφορά των ζώων στο σφαγείο εκτελείται σε οχήματα που έχουν λάβει σχετική άδεια ενώ λαμβάνεται μέριμνα ώστε τα ζώα να μην τραυματιστούν και να μην υποστούν βλάβη η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει τη σωματική τους κατάσταση ή ακεραιότητα.

Τα ζώα δεν πρέπει να αρπάζονται με τη βία, να ξυλοφορτώνονται και να στοιβάζονται κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Η μεταφορά πρέπει κατά προτίμηση να εκτελείται τις πρώτες πρωινές ώρες ώστε να μην είναι χρονοβόρα.

Αν τα προβατοειδή που προορίζονται για παραγωγή κρέατος ΠΓΕ βρίσκονται στην ίδια περιοχή συλλογής με προβατοειδή που δεν προορίζονται για παραγωγή κρέατος ΠΓΕ, τα προβατοειδή της ΠΓΕ πρέπει να μεταφέρονται σε χωριστούς κλωβούς εντός του οχήματος και να κρατούνται σε χωριστά σημεία κατά τη διάρκεια της ανάπαυσης.

Η ανάπαυση πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και πρέπει πάντα να αποτελεί προϊόν συμφωνίας με τις τεχνικές υπηρεσίες του ρυθμιστικού συμβουλίου.

Όλα τα ζώα που προορίζονται για παραγωγή κρέατος ΠΓΕ σφάζονται την ημέρα της εισόδου τους στο σφαγείο και πάντα εντός διαστήματος 10 ωρών μετά την είσοδό τους.

Τα ζώα αυτά σφάζονται χωριστά από τα άλλα ζώα.

Η σφαγή και/ή ο χειρισμός των ζώων των οποίων τα σφάγια θα μπορούσαν να προστατευτούν από την ΠΓΕ πρέπει να εκτελούνται στις εκμεταλλεύσεις που έχουν δεόντως καταχωριστεί για τον σκοπό αυτό στα αντίστοιχα μητρώα και που έχουν λάβει τη σχετική άδεια σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις για την εθνική αγορά και τις ισχύουσες διατάξεις της ΕΕ.

Σε κάθε περίπτωση, ο αποκεφαλισμός εκτελείται στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης.

Η εφίδρωση των σφαγίων εκτελείται σε ψυχρούς θαλάμους και σε θερμοκρασία 4 °C μέχρι την επομένη της σφαγής. Στη συνέχεια τα σφάγια πρέπει να διατηρούνται σε θαλάμους ψύξης σε θερμοκρασία 1 °C και για μέγιστη περίοδο 5 ημερών.

Τα σφάγια διατίθενται στην αγορά οχτώ ημέρες κατ' ανώτατο όριο μετά τη σφαγή.

Τροποποιείται ως εξής:

Οι αμνοί γάλακτος πρέπει να γεννιούνται και να εκτρέφονται στις καταχωρισμένες εκμεταλλεύσεις προβατοειδών και δεν επιτρέπεται να εξέρχονται από τις εκμεταλλεύσεις πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά.

Οι αμνοί γάλακτος τρέφονται αποκλειστικά με μητρικό γάλα.

Η διάρκεια της μεταφοράς των αμνών προς το σφαγείο συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία ή με τον κανόνα που την αντικαθιστά.

Αν τα προβατοειδή που προορίζονται για την παραγωγή κρέατος ΠΓΕ βρίσκονται στην ίδια περιοχή συλλογής με τα προβατοειδή που δεν προορίζονται για την παραγωγή κρέατος ΠΓΕ, τα προβατοειδή της ΠΓΕ πρέπει να μεταφέρονται με τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο συγχρωτισμός των δύο ομάδων προβατοειδών.

Όλα τα ζώα που προστατεύονται από την ΠΓΕ σφάζονται την περίοδο που ορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία και χωριστά από τα άλλα ζώα.

Η σφαγή, η απεντέρωση και/ή ο τεμαχισμός των ζώων εκτελούνται σε εγκαταστάσεις που έχουν δεόντως καταχωριστεί για τον σκοπό αυτό στα αντίστοιχα μητρώα.

Αν κρίνεται απαραίτητο, ο αποκεφαλισμός εκτελείται στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης.

Μετά τη σφαγή, τα σφάγια ψύχονται εντός του σφαγείου σε θερμοκρασία που κυμαίνεται από 1 έως 7 °C έως ότου διατεθούν στην αγορά.

Σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές, η περίοδος εμπορίας του κρέατος διαρκεί οκτώ ημέρες κατ' ανώτατο όριο μετά τη σφαγή. Αν το κρέας διατίθεται στην αγορά σε συσκευασία ή συντηρείται σε συνθήκες που επιτρέπουν την παράταση της διάρκειας ζωής του, η περίοδος εμπορίας μπορεί να διαρκέσει περισσότερο εφόσον δεν αλλοιωθούν τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στην παράγραφο «Περιγραφή του προϊόντος».

Τροποποίηση 7

Επισήμανση:

Στην παρούσα παράγραφο περιγράφεται το ελάχιστο περιεχόμενο που πρέπει να αναγράφεται στις ετικέτες: προστίθεται το νέο λογότυπο της ΠΓΕ «Lechazo de Castilla y León» μετά το 2011 και απαλείφονται οι αναφορές στη χορήγηση άδειας ή στους ελέγχους που διενεργεί το ρυθμιστικό συμβούλιο καθώς οι αναφορές αυτές συνέβαλαν στον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας προϊόντος και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Όλα τα σφάγια «Lechazo de Castilla y León» που αποστέλλονται για πώληση πρέπει να συνοδεύονται από ένα υλικό μέσο ταυτοποίησης, το οποίο φέρει πάντα το λογότυπο του ρυθμιστικού συμβουλίου, την ημερομηνία σφαγής και έναν αριθμό ταυτοποίησης· χωρίς αυτά τα στοιχεία, τα σφάγια δεν επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά ως έχουν.

Ανεξάρτητα από το είδος συσκευασίας των τεμαχίων που αποστέλλονται για πώληση, τα τεμάχια συνοδεύονται από ένα αριθμημένο υλικό μέσο εγγύησης που χορηγείται από το ρυθμιστικό συμβούλιο και τοποθετείται με τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να επαναχρησιμοποιηθεί.

Οι ετικέτες με τις οποίες διατίθεται στην αγορά ο αμνός «Lechazo de Castilla y León» πρέπει να εγκρίνονται εκ των προτέρων από το ρυθμιστικό συμβούλιο.

Τροποποιείται ως εξής:

Όλα τα σφάγια και/ή οι συσκευασίες που αποστέλλονται για πώληση στο πλαίσιο της ΠΓΕ «Lechazo de Castilla y León» πρέπει υποχρεωτικά να συνοδεύονται από υλικό μέσο εγγύησης το οποίο φέρει τουλάχιστον το λογότυπο της ονομασίας, την ημερομηνία σφαγής και τον αριθμό ταυτοποίησης, και τοποθετείται κατά τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να επαναχρησιμοποιηθεί.

Το λογότυπο της ονομασίας είναι το ακόλουθο:

Τροποποίηση 8

Οργανισμός ελέγχου:

Ο οργανισμός ελέγχου είναι πλέον το *Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León* (τεχνολογικό γεωργικό ίδρυμα της Καστίλης και Λεόν), ως αρμόδια αρχή.

Διατύπωση στις ισχύουσες προδιαγραφές:

Συγκρότηση:

Εναπόκειται στο ρυθμιστικό συμβούλιο, επαγγελματικό όργανο που αποτελείται από εκπροσώπους του κλάδου παραγωγής, να διενεργεί τον έλεγχο της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Lechazo de Castilla y León».

Αποτελείται από:

— έναν πρόεδρο,

— έναν αντιπρόεδρο,

— πέντε μέλη που αντιπροσωπεύουν τον κτηνοτροφικό κλάδο,

— πέντε μέλη που αντιπροσωπεύουν τον βιομηχανικό κλάδο,

— ένα τεχνικό μέλος που αντιπροσωπεύει τη διοίκηση.

Η θητεία των μελών ανανεώνεται κάθε τέσσερα έτη με τη διεξαγωγή δημοκρατικών εκλογών.

Πεδίο αρμοδιοτήτων:

α. όσον αφορά την περιοχή: οι περιοχές παραγωγής και μεταποίησης·

β. όσον αφορά τους παραγωγούς: προϊόντα που καλύπτονται από την ΠΓΕ σε όλα τα στάδια παραγωγής, μεταποίησης, μεταφοράς και εμπορίας·

γ. όσον αφορά τα άτομα: τα άτομα που είναι εγγεγραμμένα στα διαφορετικά μητρώα.

Καθήκοντα/Ρόλος:

— καταρτίζει και ελέγχει τα διάφορα μητρώα,

— καθοδηγεί, επιτηρεί και ελέγχει την παραγωγή, τη συσκευασία και την ποιότητα του προστατευόμενου κρέατος. Οι δραστηριότητες ελέγχου και επιτήρησης εκτελούνται από επιθεωρητές οι οποίοι έχουν επιφορτιστεί με το καθήκον αυτό από την αντίστοιχη διοικητική αρχή και ενεργούν με αμερόληπτο τρόπο έναντι των παραγωγών και των μεταποιητών,

— χαρακτηρίζει το προϊόν,

— προωθεί και υπερασπίζεται την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη,

— ενεργεί έχοντας πλήρη υπευθυνότητα και νομική ικανότητα συνομολόγησης υποχρεώσεων και παράστασης ενώπιον των δικαστηρίων προβαίνοντας στις ενέργειες που εμπίπτουν στο πεδίο της αποστολής του όσον αφορά την εκπροσώπηση και προάσπιση των γενικών συμφερόντων της ειδικής ονομασίας.

Τροποποιείται ως εξής:

Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León
Ctra. de Burgos Km 119. Finca Zamadueñas
47071 Valladolid
Valladolid
ESPAÑA

Τηλ. +34 983412034
Φαξ +34 983412040
Email: controloficial@itacyl.es

Το *Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León*, μέσω της υποδιεύθυνσης της ποιότητας και της προώθησης τροφίμων, είναι η αρμόδια αρχή που ασκεί τα καθήκοντα της επαλήθευσης της τήρησης των προδιαγραφών, καθώς και της εφαρμογής του συστήματος κυρώσεων που προβλέπεται στον νόμο 1/2014 της 19ης Μαρτίου, Agraria de Castilla y León.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Lechazo de Castilla y León»

Αριθ. ΕΕ: PGI-ES-02188 – 26.9.2016

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

1. **Ονομασία**

«Lechazo de Castilla y León»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Ισπανία

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου**

3.1. *Τύπος προϊόντος*

Κλάση 1.1 Νωπά κρέατα (και παραπροϊόντα σφαγίων)

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1*

Το προϊόν προέρχεται από το αρσενικό ή θηλυκό μικρό της προβατίνας, το οποίο γεννιέται και εκτρέφεται στην επικράτεια της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν, ανήκει στις φυλές Churra, Castellana, Ojalada ή στις διασταυρώσεις αυτών των φυλών και τρέφεται αποκλειστικά με μητρικό γάλα.

Η γεωγραφική ένδειξη «Lechazos de Castilla y León» καλύπτει τα σφάγια που συγκεντρώνουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— βάρος του σφαγίου: 4,5 έως 7 kg. Αν το σφάγιο παρουσιάζεται με το κεφάλι και τα εντόσθια, το βάρος αυτό αυξάνεται κατά 1 kg·

— ταξινόμηση του σφαγίου: κατηγορία Α πρώτης ποιότητας σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία για την ταξινόμηση των σφαγίων των προβατοειδών·

— παρουσιάσεις: σφάγιο με κεφάλι και εντόσθια, σφάγιο χωρίς κεφάλι και χωρίς εντόσθια, ημισφάγιο και πρωτογενή τεμάχια·

— διάπλαση: ευθύγραμμο προς ελαφρώς καμπύλο προφίλ, αρμονικές αναλογίες και ελαφρώς στρογγυλεμένα άκρα·

— χαρακτηριστικά του λίπους: εξωτερικό λίπος κηρώδους λευκού χρώματος. Το επιπλόο επικαλύπτει το σφάγιο. Η μισή τουλάχιστον επιφάνεια των νεφρών είναι καλυμμένη με λίπος·

— χρώμα του κρέατος: λευκό μαργαριταρώδες ή απαλό ροζ·

— χαρακτηριστικά του κρέατος: πολύ μαλακό κρέας που εμφανίζει μικρή διείσδυση ενδομυϊκού λίπους, πολύ χυμώδη και πολύ μαλακή υφή.

3.3. *Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)*

Η διατροφή των μητέρων (προβατοειδών) στηρίζεται στη βόσκηση ώστε να αξιοποιούνται οι καλαμιές σιτηρών και οι φυσικοί βοσκότοποι της οριοθετημένης περιοχής, κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου, μεταξύ της συγκομιδής των σιτηρών και του οργώματος των εκτάσεων στην αρχή του φθινοπώρου.

Από την αρχή της άνοιξης μέχρι την αρχή του χειμώνα, για τη διατροφή των προβατίνων αξιοποιούνται οι άλλοι βοσκότοποι στους οποίους φύεται η χαρακτηριστική βλάστηση της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν.

Κατά τη διάρκεια της χειμερίας νάρκης των φυτών και κατά τις περιόδους στις οποίες οι διατροφικές ανάγκες είναι μεγαλύτερες (τοκετός και γαλουχία), καθώς και κατά τις περιόδους διατροφικής ένδειας λόγω των αντίξοων κλιματολογικών συνθηκών, το βασικό σιτηρέσιο συμπληρώνεται με πρόσθετο που αποτελείται από σιτηρά, ψυχανθή και χορτονομές, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στην Ένωση.

Τα ζώα που προορίζονται για παραγωγή κρέατος ΠΓΕ μένουν με τη μητέρα τους και τρέφονται αποκλειστικά με το γάλα της έως ότου οδηγηθούν στη σφαγή.

3.4. *Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής*

Τα ζώα γεννιούνται και εκτρέφονται, σφάζονται και απεντερώνονται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. *Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η ονομασία*

—

3.6. *Ειδικοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Όλα τα σφάγια και/ή οι συσκευασίες που αποστέλλονται για πώληση στο πλαίσιο της ΠΓΕ «Lechazo de Castilla y León» πρέπει υποχρεωτικά να συνοδεύονται από υλικό μέσο εγγύησης το οποίο φέρει τουλάχιστον το λογότυπο της ονομασίας, την ημερομηνία σφαγής και τον αριθμό ταυτοποίησης, και τοποθετείται κατά τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να επαναχρησιμοποιηθεί.

Το λογότυπο της ονομασίας είναι το ακόλουθο:

4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής**

Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή περιλαμβάνει το σύνολο της περιοχής της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλης και Λεόν.

5. **Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή**

Ο δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και του προϊόντος «Lechazo de Castilla y León» βασίζεται στη φήμη του ονόματος και στην παραδοσιακή μέθοδο παραγωγής, σύμφωνα με την οποία το ζώο τρέφεται αποκλειστικά με μητρικό γάλα, η οποία, αν συνδυαστεί με τη χρησιμοποίηση των φυλών Churra, Castellana και Ojalada, προσδίδει στο κρέας ιδιαίτερα χαρακτηριστικά.

Η περιοχή παραγωγής των προβατοειδών που ανήκουν στις τρεις αυτόχθονες φυλές churra, castellana και ojalada και που προορίζονται για παραγωγή σφαγίων ΠΓΕ περιλαμβάνει τη συνολική έκταση της Καστίλης και Λεόν. Τα χαρακτηριστικά του κλίματος της περιοχής είναι οι ψυχροί και μεγάλης διάρκειας χειμώνες με πυκνή και συχνή ομίχλη και πρώιμους και όψιμους παγετούς, και τα σύντομα και άστατα καλοκαίρια, κατά τη διάρκεια των οποίων εναλλάσσονται ψυχρές περίοδοι με περιόδους καύσωνα και ξηρασίας. Οι βροχοπτώσεις είναι ήπιες στις περισσότερες πεδινές εκτάσεις και οι διαφορές είναι μεγάλες μεταξύ της σχετικής ομοιομορφίας των πεδινών εκτάσεων και των κλιματικών αντιθέσεων που χαρακτηρίζουν τις ορεινές περιοχές.

Η Καστίλη και Λεόν είναι μια ισπανική περιφέρεια στην οποία καλλιεργούνται κατά βάση σιτηρά και η οποία δεν παρουσιάζει μεγάλες δυνατότητες όσον αφορά την αλλαγή του παραγωγικού της προσανατολισμού λόγω των περιορισμών που δημιουργούν οι υποδομές της. Όσον αφορά τη συνολική έκταση της οριοθετημένης περιοχής, το 66,5 % αποτελείται από πεδιάδες που βρίσκονται στο κέντρο της κοινότητας, σε υψόμετρο, και χρησιμοποιούνται κατά βάση για την καλλιέργεια σιτηρών. Οι περιφερειακές περιοχές, οι οποίες βρίσκονται σε μεγαλύτερο υψόμετρο και παρουσιάζουν περισσότερες βροχοπτώσεις, φιλοξενούν επίσης εκτάσεις με καλλιέργειες σιτηρών (καλαμιές σιτηρών) και πλούσιους φυσικούς βοσκότοπους. Οι βοσκότοποι αποτελούνται από τα αυτοφυή χόρτα που αναπτύσσονται στα ακαλλιέργητα εδάφη και στα εδάφη αμειψισποράς, αλλά και από τους διατροφικούς πόρους που προσφέρουν τα διάφορα θαμνώδη είδη όπως τα είδη ερείκης, οι λαδανιές (*Cistus ladeniferus* και *laurifolius*), που συνιστούν το επικρατέστερο είδος στις λόχμες του μεγαλύτερου μέρους της περιοχής, καθώς και τα χειλανθή και τα ψυχανθή (σαρόθαμνοι, κίστος, ράχος ο ευρωπαϊκός), το θυμάρι και άλλα φυτά εξίσου χαρακτηριστικά όπως η ονωνίς η ακανθώδης (*Ononis tridentata*). Στους τεράστιους υποαλπικούς βοσκότοπους έντονη παρουσία έχουν ο νάρδος (*Nardus stricta*) και η φεστούκα (*Festuca*).

Το ανάγλυφο και το κλίμα έχουν καθορίσει την ανάπτυξη του γεωργικού τομέα, αφενός μεν επιβάλλοντας συγκεκριμένους περιορισμούς, αφετέρου δε, προσφέροντας συγκεκριμένες δυνατότητες στο επίπεδο της παραγωγής. Οι θερμοκρασιακές διακυμάνσεις έχουν περιορίσει την επιλογή των καλλιεργειών που έχουν χαμηλές θερμοκρασιακές απαιτήσεις (σιτηρά, αραβόσιτος, ηλίανθος, μηδική κ.λπ.) ενώ το υδατικό έλλειμμα που παρατηρείται τους θερινούς μήνες λόγω της μείωσης των βροχοπτώσεων έχει δημιουργήσει εξάρτηση από την ύδρευση. Έτσι, η καλλιέργεια σιτηρών αποτελεί σε πολλές περιοχές τη μοναδική επιλογή παραγωγής για τους γεωργούς, αν ληφθούν υπόψη οι περιβαλλοντικές συνθήκες και η εκτροφή προβατοειδών, η οποία αποτελεί το καλύτερο μέσο αξιοποίησης των καλαμιών σιτηρών και των μη αρδευόμενων εποχιακών βοσκοτόπων, δεδομένου μάλιστα ότι οι φυλές churras, castellanas και ojaladas προσαρμόζονται χωρίς κανένα πρόβλημα σε αυτές τις συνθήκες λόγω της μεγάλης τους ανθεκτικότητας.

Ο μικρός αριθμός πλούσιων βοσκοτόπων, οι οποίοι εμφανίζουν ισορροπημένη χρονική κατανομή σε όλη τη διάρκεια του έτους και χρησιμοποιούνται για τη διατροφή και την τακτική παραγωγή καλοθρεμμένων αμνών είχε άλλωστε ως αποτέλεσμα η παραγωγική κατεύθυνση των κοπαδιών να στραφεί προς τη γαλακτοπαραγωγή και οι αμνοί να σφάζονται έτσι σε πολύ μικρή ηλικία.

Οι σπηλαιογραφίες που εντοπίζονται στον δήμο Las Batuecas της Σαλαμάνκας και χρονολογούνται από την εποχή της εισβολής των Κελτών αποτελούν το παλαιότερο τεκμήριο της ύπαρξης και της εκμετάλλευσης προβατοειδών στη σημερινή Καστίλη και Λεόν. Ωστόσο, όλες οι εκμεταλλεύσεις γνώρισαν μεγάλη άνθηση χάρη στη σημασία της ένωσης νομάδων κτηνοτρόφων *Honrado Concejo de la Mesta de Pastores*, η οποία είχε αναγνωριστεί από τον Αλφόνσο Ι' τον Σοφό ως «μια ομάδα κτηνοτρόφων που σχεδίαζε την κατανομή των βοσκοτόπων, το χρονοδιάγραμμα χρήσης των φυσικών πόρων κ.λπ.».

Τα φυσικά χαρακτηριστικά της περιοχής και οι φυσικοί και ανθρώπινοι παράγοντες της κοινότητας της Καστίλης και Λεόν διαμόρφωσαν ένα παραδοσιακό σύστημα παραγωγής μέσω της εκτατικής και της ημι-εκτατικής κτηνοτροφίας, με κύρια χαρακτηριστικά τη χρήση των βοσκοτόπων και των φυσικών πόρων, την εκμετάλλευση των προβατοειδών κατά την οποία τα ζώα αναπαραγωγής εκτρέφονται με βάση ένα μεικτό σύστημα σταβλισμού και βόσκησης, αλλά και τη διατροφή των αμνών αποκλειστικά με μητρικό γάλα. Οι αυτόχθονες φυλές churras, castellanas, ojalada και οι διασταυρώσεις τους είναι οι πλέον κατάλληλες για αυτό το παραγωγικό σύστημα και χαρίζουν ένα προϊόν εξαιρετικής ποιότητας που χαρακτηρίζεται, λόγω της διατροφής των αμνών μόνο με μητρικό γάλα, από ένα πολύ λευκό και τρυφερό κρέας με ελάχιστο ενδομυϊκό λίπος.

Το σύστημα παραγωγής και η μικρή ηλικία σφαγής καθορίστηκαν με βάση τους τοπικούς περιβαλλοντικούς περιορισμούς, τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των φυλών που χρησιμοποιούνται, οι οποίες έχουν μικρό μέγεθος, και τις παραδοσιακές μεθόδους εκτροφής που είναι βαθιά ριζωμένες στην περιοχή. Η ηλικία και το βάρος του αμνού γάλακτος τη στιγμή της σφαγής επηρεάζουν άλλωστε τον βαθμό πάχυνσης και τη σύσταση του λίπους, όπως επίσης το χρώμα, τη γεύση και το άρωμα του κρέατος.

Η σφαγή σε μικρή ηλικία και η διατροφή με μητρικό γάλα προσδίδουν στο κρέας του αμνού γάλακτος «Lechazo de Castilla y León» ένα χαρακτηριστικό λευκό μαργαριταρώδες ή απαλό ροζ χρώμα. Η μεγάλη τρυφερότητα και η χαρακτηριστική χυμώδης σύσταση του κρέατος οφείλονται στο μικρό βάρος των αμνών τη στιγμή της σφαγής και στη διατροφή με μητρικό γάλα. Λόγω ακριβώς των δύο αυτών παραγόντων, το κολλαγόνο των κρεάτων είναι λιγότερο σταθερό κατά το μαγείρεμα και, επομένως, τα κρέατα είναι περισσότερο τρυφερά.

Τα σφάγια των αμνών γάλακτος εμφανίζουν άλλωστε υψηλή αναλογία οστών σε σχέση με τους μύες καθώς τα ζώα βρίσκονται σε πολύ μικρή ηλικία χωρίς να έχει ολοκληρωθεί ακόμα η μυική τους ανάπτυξη, γεγονός που εξηγεί επίσης και τη μικρή διείσδυση του ενδομυϊκού λίπους.

Μολονότι σφάζεται σε μικρή ηλικία, ο αμνός γάλακτος «Lechazo de Castilla y León» παρουσιάζει σχετικά υψηλό βαθμό εσωτερικής και εξωτερικής πάχυνσης. Το χαρακτηριστικό αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η κατανάλωση μεγάλων ποσοτήτων γάλακτος παρέχει επιπλέον ενέργεια η οποία, σε συνδυασμό με τη μικρή ανάπτυξη αυτών των φυλών, συσσωρεύεται με τη μορφή λίπους. Η παρουσία λίπους στη μισή τουλάχιστον επιφάνεια των νεφρών των αμνών αποτελεί την απόδειξη της διατροφής αποκλειστικά με μητρικό γάλα. Το εξωτερικό αυτό λίπος κηρώδους λευκού χρώματος προσδίδει στο κρέας μοναδικό άρωμα.

Οι αμνοί γάλακτος «Lechazo de Castilla y León» ικανοποιούν την υψηλή ζήτηση των καταναλωτών για πολύ ελαφρά σφάγια, τα οποία, επειδή ακριβώς παρουσιάζουν μικρή πάχυνση και κρέας απαλού χρώματος, διατίθενται στο εμπόριο σε υψηλές τιμές.

Το παραδοσιακό ψητό αρνί αποτελεί επί σειρά αιώνων εξαιρετικό πιάτο της γαστρονομίας της Καστίλης και Λεόν. Το πιάτο αυτό αποτελεί διαχρονικά την καλύτερη επιλογή για ένα γιορτινό φιλικό ή οικογενειακό τραπέζι.

Το αρνί γάλακτος συναντάται επίσης και στα βιβλία μαγειρικής [*Secretos de los Chefs: técnicas y trucos de 50 estrellas Michelín* (μυστικά των σεφ: μέθοδοι και τεχνικές 50 αστέρων Michelin), εκδόσεις Bon Vivant, 2008, προλογίζει ο Ferran Adriá], σε γαστρονομικά περιοδικά (*De Origen, Carnicas 2000, Eurocarne, Siburitas, Argi, la guía de Turismo gastronomito de España 2009 de Anaya* κ.λπ.) και στο γαστρονομικό εγχειρίδιο για το ψητό αρνί που έχει εκδοθεί από την ένωση ψηστών αρνιών γάλακτος της Καστίλης και Λεόν.

Αναφορές για την ποιότητά του εντοπίζονται άλλωστε και σε μελέτες, όπως αυτή που διενεργήθηκε στην κτηνιατρική σχολή του Πανεπιστημίου της Σαραγόσας με τίτλο «Καθορισμός και επάρκεια της ποιότητας της σύνθεσης του κρέατος διαφόρων ειδών ευρωπαϊκών προβατοειδών. Προσαρμογή στις προτιμήσεις των καταναλωτών», από την οποία προκύπτει ότι το αρνί γάλακτος είναι το αγαπημένο αρνί των καταναλωτών.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/system/modules/es.jcyl.ita.extranet/elements/galleries/galeria_downloads/registros/2017_05_10_Pliego_Lechazo_I_G_P.pdf

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με τη δέσμη νομοθετικών μέτρων «Νέα συμφωνία για τους καταναλωτές»

[Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον δικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ www.edps.europa.eu]

(2018/C 432/04)

Στην παρούσα γνωμοδότηση παρουσιάζεται η θέση του ΕΕΠΔ σχετικά με τη δέσμη νομοθετικών μέτρων με τίτλο: «Νέα συμφωνία για τους καταναλωτές», η οποία αποτελείται από την πρόταση οδηγίας όσον αφορά την καλύτερη επιβολή και τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για την προστασία των καταναλωτών και την πρόταση οδηγίας σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές αγωγές για την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών.

Ο ΕΕΠΔ επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να εκσυγχρονίσει τους ισχύοντες κανόνες σε έναν τομέα του οποίου οι στόχοι ευθυγραμμίζονται στενά με τους στόχους του πρόσφατα εκσυγχρονισμένου πλαισίου για την προστασία των δεδομένων. Αναγνωρίζει την ανάγκη να καλυφθούν τα κενά στο υφιστάμενο κεκτημένο για την προστασία των καταναλωτών, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η πρόκληση που θέτουν τα κυρίαρχα επιχειρηματικά μοντέλα ψηφιακών υπηρεσιών τα οποία βασίζονται στη μαζική συλλογή και χρηματική αποτίμηση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και στη χειραγώγηση της προσοχής των ανθρώπων μέσω στοχευμένου περιεχομένου. Πρόκειται για μια μοναδική ευκαιρία να βελτιωθεί η νομοθεσία για την προστασία των καταναλωτών, ώστε να αποκατασταθεί η αυξανόμενη ανισορροπία και η αδικία μεταξύ των ατόμων και των ισχυρών εταιρειών στις ψηφιακές αγορές.

Ειδικότερα, ο ΕΕΠΔ εκφράζει τη στήριξή του στον στόχο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/83/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]), προκειμένου οι καταναλωτές οι οποίοι λαμβάνουν υπηρεσίες που δεν παρέχονται έναντι χρηματικού αντιτίμου, να μπορούν να επωφελούνται από το πλαίσιο προστασίας που προσφέρει η εν λόγω οδηγία, καθώς έτσι αντανακλώνται η οικονομική πραγματικότητα και οι ανάγκες της σημερινής εποχής.

Στην πρόταση ελήφθησαν υπόψη οι συστάσεις της γνωμοδότησης του ΕΕΠΔ 4/2017 και αποφεύγεται η χρήση του όρου «αντιπαροχή» ή η διάκριση μεταξύ της *«ενεργητικής»* ή της «παθητικής» παροχής δεδομένων από τους καταναλωτές στους προμηθευτές ψηφιακού περιεχομένου. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι νέοι ορισμοί που προβλέπονται στην πρόταση θα εισαγάγουν την έννοια των συμβάσεων προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας για την οποία οι καταναλωτές μπορούν να «πληρώνουν» με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους αντί να καταβάλλουν χρήματα. Αυτή η νέα προσέγγιση δεν επιλύει τα προβλήματα που δημιουργούνται από τη χρήση του όρου «αντιπαροχή» ή από την αναλογία μεταξύ της παροχής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της καταβολής αντιτίμου. Συγκεκριμένα, η προσέγγιση αυτή δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τον χαρακτήρα θεμελιώδους δικαιώματος της προστασίας των δεδομένων, καθώς αντιμετωπίζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απλώς και μόνο ως οικονομικό αγαθό.

Ο ΓΚΠΔ έχει ήδη εξασφαλίσει έναν βαθμό ισορροπίας όσον αφορά τις συνθήκες υπό τις οποίες μπορεί να πραγματοποιείται η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο ψηφιακό περιβάλλον. Στην πρόταση θα πρέπει να αποφευχθεί η προώθηση προσεγγίσεων που θα μπορούσαν να ερμηνευτούν κατά τρόπο που δεν συμβαδίζει με τη δέσμευση της ΕΕ να προστατεύει πλήρως τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζεται στον ΓΚΠΔ. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η παροχή ευρείας προστασίας των καταναλωτών χωρίς να δημιουργηθεί ο κίνδυνος υπονόμευσης των αρχών του δικαίου για την προστασία των δεδομένων, θα μπορούσε να προβλεφθεί μια εναλλακτική προσέγγιση, η οποία θα βασίζεται, για παράδειγμα, στον ευρύ ορισμό της «υπηρεσίας» που παρέχεται στην οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο, στη διάταξη που καθορίζει το πεδίο εδαφικής εφαρμογής του ΓΚΠΔ ή στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση για το ψηφιακό περιεχόμενο.

Ο ΕΕΠΔ συνιστά επομένως να αποφευχθεί κάθε αναφορά σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στους ορισμούς της «σύμβασης προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου που δεν παρέχεται σε υλικό μέσο» και της «σύμβασης παροχής ψηφιακών υπηρεσιών» και προτείνει αντίθετα να ληφθεί ως βάση η έννοια της σύμβασης στο πλαίσιο της οποίας ο προμηθευτής παρέχει ή αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει συγκεκριμένο ψηφιακό περιεχόμενο ή ψηφιακή υπηρεσία στον καταναλωτή *«ανεξαρτήτως του αν απαιτείται πληρωμή εκ μέρους του καταναλωτή»*.

Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ εφιστά την προσοχή σε διάφορες πιθανές παρεμβάσεις της πρότασης στην εφαρμογή του πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων, συγκεκριμένα στον ΓΚΠΔ, και παρέχει συστάσεις.

Καταρχάς, ο ΕΕΠΔ τονίζει ότι οι έμποροι μπορούν να επεξεργάζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον σύμφωνα με το πλαίσιο της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων, και ειδικότερα σύμφωνα με τον ΓΚΠΔ.

([1]) ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 64.

Δεύτερον, ο ΕΕΠΔ ανησυχεί ότι εάν η πρόταση εισαγάγει την έννοια των «συμβάσεων προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας για την οποία οι καταναλωτές παρέχουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους, αντί να πληρώνουν με χρήματα», η έννοια αυτή θα μπορούσε να λειτουργήσει παραπλανητικά για τους παρόχους υπηρεσιών, με αποτέλεσμα οι τελευταίοι να πιστεύουν ότι η επεξεργασία των δεδομένων βάσει συγκατάθεσης που παρέχεται στο πλαίσιο σύμβασης είναι νόμιμη σε όλες τις περιπτώσεις, ακόμη κι όταν δεν πληρούνται οι όροι της έγκυρης συγκατάθεσης όπως καθορίζονται στον ΓΚΠΔ. Κάτι τέτοιο θα υπονόμευε την ασφάλεια δικαίου.

Τρίτον, η σύνθετη αλληλεπίδραση μεταξύ του δικαιώματος υπαναχώρησης από τη σύμβαση και της ανάκλησης της συγκατάθεσης για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και η υποχρέωση του εμπόρου να επιστρέψει στον καταναλωτή το καταβληθέν τίμημα σε περίπτωση υπαναχώρησης καταδεικνύουν τις δυσκολίες συμβιβασμού της έννοιας των «συμβάσεων προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας για την οποία οι καταναλωτές παρέχουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους, αντί να πληρώνουν με χρήματα» που εισάγεται με την πρόταση, με τον χαρακτήρα θεμελιώδους δικαιώματος που έχουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και με τον ΓΚΠΔ.

Επίσης, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι η πρόταση θα πρέπει να τροποποιήσει το άρθρο 3 της οδηγίας 2011/83/ΕΕ και να προσθέσει διάταξη στην οποία θα δηλώνεται ρητά ότι σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ της οδηγίας 2011/83/ΕΕ και του νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων, υπερισχύει το δεύτερο.

Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ επικροτεί επίσης τη νέα πρόταση σχετικά με τις συλλογικές αγωγές, στόχος της οποίας είναι να διευκολύνει την εξασφάλιση έννομης προστασίας στους καταναλωτές στις περιπτώσεις όπου πολλοί καταναλωτές είναι θύματα της ίδιας παράβασης, στις επονομαζόμενες «καταστάσεις ομαδικής ζημίας». Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι ο μηχανισμός έννομης προστασίας που προβλέπεται στην πρόταση σχετικά με τις συλλογικές αγωγές έχει ως στόχο να συμπληρώσει τον μηχανισμό που προβλέπεται στο άρθρο 80 του ΓΚΠΔ σχετικά με την εκπροσώπηση υποκειμένων των δεδομένων.

Ωστόσο, εάν στο πεδίο εφαρμογής της συλλογικής αγωγής που προβλέπεται στο πλαίσιο της πρότασης συμπεριλαμβάνονται θέματα σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι «οι νομιμοποιούμενοι φορείς» οι οποίοι θα μπορούν να ασκούν τις αντιπροσωπευτικές αγωγές στον τομέα αυτόν βάσει της πρότασης θα πρέπει να υπόκεινται στους ίδιους όρους με αυτούς που προβλέπονται στο άρθρο 80 του ΓΚΠΔ.

Στο ίδιο πλαίσιο, στην πρόταση σχετικά με τις συλλογικές αγωγές θα πρέπει να διευκρινίζεται ότι αντιπροσωπευτικές αγωγές σχετικά με ζητήματα προστασίας δεδομένων μπορούν να ασκούνται μόνο ενώπιον διοικητικών αρχών που αποτελούν την εποπτική αρχή προστασίας των δεδομένων κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 21 και του άρθρου 51 του ΓΚΠΔ.

Συμπερασματικά, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι η εφαρμογή δύο διαφορετικών μηχανισμών σχετικά με τις συλλογικές αγωγές, οι οποίοι προβλέπονται στον ΓΚΠΔ και στον μελλοντικό κανονισμό για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, παράλληλα με άλλα ουσιαστικά σημεία αλληλεπίδρασης μεταξύ της προστασίας των καταναλωτών και της προστασίας των δεδομένων, απαιτεί συστηματικότερη συνεργασία μεταξύ των αρχών προστασίας καταναλωτών και προστασίας δεδομένων, η οποία θα μπορούσε να εξασφαλιστεί, για παράδειγμα, στο πλαίσιο του υφιστάμενου εθελοντικού δικτύου των φορέων επιβολής από τους τομείς της προστασίας του ανταγωνισμού, των καταναλωτών και των δεδομένων, το λεγόμενο ψηφιακό γραφείο εκκαθάρισης.

Τέλος, ο ΕΕΠΔ επικροτεί την πρωτοβουλία να επικαιροποιηθεί η επιβολή των κανόνων προστασίας των καταναλωτών, με την αναθεώρηση του κανονισμού για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών. Σε αυτό το πλαίσιο, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι είναι σημαντικό να διερευνηθούν περαιτέρω οι συνέργειες μεταξύ της νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων και της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών. Η συνεργασία μεταξύ των αρχών προστασίας καταναλωτών και προστασίας δεδομένων θα πρέπει να γίνεται πιο συστηματική όταν προκύπτουν ειδικά ζητήματα που αφορούν και τις δύο πλευρές και στο πλαίσιο των οποίων διακυβεύεται η ευημερία και η προστασία των δεδομένων των καταναλωτών.

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΛΑΙΣΙΟ

1. Στις 11 Απριλίου 2018, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «η Επιτροπή») εξέδωσε την ανακοίνωση «Νέα συμφωνία για τους καταναλωτές» [1] (εφεξής «η ανακοίνωση») μαζί με τις δύο ακόλουθες νομοθετικές προτάσεις:

   — την πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 98/6/ΕΚ, της οδηγίας 2005/29/ΕΚ και της οδηγίας 2011/83/ΕΕ όσον αφορά την καλύτερη επιβολή και τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για την προστασία των καταναλωτών [2]·

[1] Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή «Νέα συμφωνία για τους καταναλωτές», COM(2018) 183 final.

[2] Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, της οδηγίας 98/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της οδηγίας 2005/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2011/83/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την καλύτερη επιβολή και τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για την προστασία των καταναλωτών, COM(2018) 185 final.

— την πρόταση οδηγίας σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές αγωγές για την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών και με την κατάργηση της οδηγίας 2009/22/ΕΚ ([1]).

2. Οι δύο προτάσεις θα πρέπει να θεωρηθούν ως δέσμη με κοινούς στόχους, οι οποίοι συνίστανται στα εξής:

— να εκσυγχρονιστούν οι ισχύοντες κανόνες και να καλυφθούν τα κενά στο υφιστάμενο κεκτημένο για την προστασία των καταναλωτών·

— να παρασχεθούν καλύτερες δυνατότητες έννομης προστασίας στους καταναλωτές, να στηριχθεί η αποτελεσματική επιβολή των κανόνων και η εντατικότερη συνεργασία των δημόσιων αρχών σε μια δίκαιη και ασφαλή ενιαία αγορά·

— να ενταθεί η συνεργασία με χώρες εταίρους εκτός ΕΕ·

— να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση των καταναλωτών στην ενιαία αγορά και να διασφαλιστεί ότι οι εθνικές αρμόδιες αρχές έχουν τη δυνατότητα να αντιμετωπίζουν κάθε είδους πρόβλημα που σχετίζεται με καταναλωτικά προϊόντα «δύο ποιοτήτων»·

— να βελτιωθεί η επικοινωνία και η ανάπτυξη ικανοτήτων ώστε οι καταναλωτές να γνωρίζουν καλύτερα τα δικαιώματά τους και να παρασχεθεί συνδρομή στους εμπόρους, και ειδικότερα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ώστε να συμμορφώνονται πιο εύκολα με τις υποχρεώσεις τους·

— να εξεταστούν οι μελλοντικές προκλήσεις για την πολιτική καταναλωτών σε ένα ταχέως εξελισσόμενο οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον.

3. Ειδικότερα, η πρόταση που αφορά τη βελτίωση της επιβολής και τον εκσυγχρονισμό των κανόνων της ΕΕ για την προστασία των καταναλωτών (εφεξής *«η πρόταση»*) αποσκοπεί στις ακόλουθες βελτιώσεις:

— πιο αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις για γενικευμένες διασυνοριακές παραβάσεις·

— δικαίωμα ατομικών μέσων έννομης προστασίας για τους καταναλωτές·

— περισσότερη διαφάνεια για τους καταναλωτές στις διαδικτυακές αγορές·

— επέκταση της προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά τις ψηφιακές υπηρεσίες·

— κατάργηση επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις·

— αποσαφήνιση της ελευθερίας των κρατών μελών να εκδίδουν κανόνες σχετικά με ορισμένες μορφές και πτυχές των πωλήσεων εκτός εμπορικού καταστήματος·

— αποσαφήνιση των κανόνων σχετικά με τις παραπλανητικές πρακτικές μάρκετινγκ προϊόντων *«δύο ποιοτήτων»*.

4. Επιπλέον, η πρόταση οδηγίας σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές αγωγές για την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών (εφεξής *«η πρόταση σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές αγωγές»*) έχει ως στόχο να διευκολύνει την εξασφάλιση έννομης προστασίας στους καταναλωτές στις περιπτώσεις όπου πολλοί καταναλωτές είναι θύματα της ίδιας παράβασης, στις επονομαζόμενες «καταστάσεις ομαδικής ζημίας».

5. Κατά τον χρόνο έκδοσης των δύο προτάσεων, η Επιτροπή δεν ζήτησε τη γνώμη του ΕΕΠΔ.

VII. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Σχετικά με την πρόταση:

69. Ο ΕΕΠΔ επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να εκσυγχρονιστούν οι ισχύοντες κανόνες και να καλυφθούν τα κενά στο υφιστάμενο κεκτημένο για την προστασία των καταναλωτών, προκειμένου να αντιμετωπιστούν τρέχουσες προκλήσεις, όπως τα αναδυόμενα νέα επιχειρηματικά μοντέλα, στο πλαίσιο των οποίων απαιτείται από τους καταναλωτές που επιθυμούν να αποκτήσουν πρόσβαση σε ψηφιακό περιεχόμενο ή να χρησιμοποιήσουν ψηφιακές υπηρεσίες, να παράσχουν τα προσωπικά τους δεδομένα.

70. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι νέοι ορισμοί που προβλέπονται στην πρόταση θα εισαγάγουν την έννοια των συμβάσεων προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας για την οποία οι καταναλωτές μπορούν να *«πληρώνουν»* με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους αντί να καταβάλλουν χρήματα. Ο ΕΕΠΔ θα ήθελε να τονίσει ότι αυτή η νέα προσέγγιση δεν επιλύει τα προβλήματα που δημιουργούνται από τη χρήση του όρου *«αντιπαροχή»* ή από την αναλογία μεταξύ της παροχής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της καταβολής αντιτίμου. Συγκεκριμένα, θεωρεί ότι η νέα αυτή προσέγγιση δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τον χαρακτήρα θεμελιώδους δικαιώματος της προστασίας των δεδομένων, καθώς αντιμετωπίζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απλώς και μόνο ως οικονομικό αγαθό.

([1]) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές αγωγές για την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών και με την κατάργηση της οδηγίας 2009/22/ΕΚ, COM(2018) 184 final.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η παροχή ευρείας προστασίας των καταναλωτών χωρίς να δημιουργηθεί ο κίνδυνος υπονόμευσης των αρχών του δικαίου για την προστασία των δεδομένων, θα μπορούσε να προβλεφθεί μια εναλλακτική προσέγγιση, η οποία θα βασίζεται, για παράδειγμα, στον ευρύ ορισμό της «υπηρεσίας» που παρέχεται στην οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο, στη διάταξη που καθορίζει το πεδίο εδαφικής εφαρμογής του ΓΚΠΔ ή στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση για το ψηφιακό περιεχόμενο.

71. Ο ΕΕΠΔ συνιστά επομένως να αποφευχθεί κάθε αναφορά σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στους ορισμούς της «σύμβασης προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου που δεν παρέχεται σε υλικό μέσο» και της «σύμβασης παροχής ψηφιακών υπηρεσιών» και προτείνει αντίθετα να ληφθεί ως βάση η έννοια της σύμβασης στο πλαίσιο της οποίας ο προμηθευτής παρέχει ή αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει συγκεκριμένο ψηφιακό περιεχόμενο ή ψηφιακή υπηρεσία στον καταναλωτή «ανεξαρτήτως του αν απαιτείται πληρωμή εκ μέρους του καταναλωτή».

72. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ εφιστά την προσοχή σε διάφορες πιθανές παρεμβάσεις της πρότασης στην εφαρμογή του πλαισίου της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων, συγκεκριμένα στον ΓΚΠΔ, και παρέχει συστάσεις:

— οι έμποροι μπορούν να επεξεργάζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον σύμφωνα με το πλαίσιο της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων, και ειδικότερα σύμφωνα με τον ΓΚΠΔ·

— εάν η πρόταση εισαγάγει την έννοια των «συμβάσεων προμήθειας ψηφιακού περιεχομένου ή ψηφιακής υπηρεσίας για την οποία οι καταναλωτές παρέχουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους, αντί να πληρώνουν με χρήματα», η έννοια αυτή θα μπορούσε να λειτουργήσει παραπλανητικά για τους παρόχους υπηρεσιών, με αποτέλεσμα οι τελευταίοι να πιστεύουν ότι η επεξεργασία των δεδομένων βάσει συγκατάθεσης που παρέχεται στο πλαίσιο σύμβασης είναι νόμιμη σε όλες τις περιπτώσεις, ακόμη κι όταν δεν πληρούνται οι όροι της έγκυρης συγκατάθεσης όπως καθορίζονται στον ΓΚΠΔ. Κάτι τέτοιο θα υπονόμευε την ασφάλεια δικαίου·

— η περίοδος 14 ημερών για την υπαναχώρηση από τη σύμβαση που θεσπίζεται με την πρόταση δεν μπορεί να θεωρηθεί περιορισμός του δικαιώματος ανάκλησης της συγκατάθεσης ανά πάσα στιγμή που προβλέπεται στον ΓΚΠΔ·

— ενδεχομένως να μην είναι δυνατή η αποτίμηση της αξίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην περίπτωση υπαναχώρησης από τη σύμβαση. Επομένως, είναι αμφίβολο αν η πρόταση θα μπορεί πράγματι να εξασφαλίζει τη δίκαιη αποζημίωση των καταναλωτών.

73. Τέλος, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι η πρόταση θα πρέπει να τροποποιήσει το άρθρο 3 της οδηγίας 2011/83/ΕΕ και να προσθέσει διάταξη στην οποία θα δηλώνεται ρητά ότι σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ της οδηγίας 2011/83/ΕΕ και του νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων, υπερισχύει το δεύτερο.

Σχετικά με την πρόταση για τις συλλογικές αγωγές:

74. Ο ΕΕΠΔ επικροτεί τη νέα πρόταση σχετικά με τις συλλογικές αγωγές, στόχος της οποίας είναι να διευκολύνει την εξασφάλιση έννομης προστασίας στους καταναλωτές στις περιπτώσεις όπου πολλοί καταναλωτές είναι θύματα της ίδιας παράβασης, στις επονομαζόμενες «καταστάσεις ομαδικής ζημίας».

75. Ωστόσο, εάν στο πεδίο εφαρμογής της συλλογικής αγωγής που προβλέπεται στο πλαίσιο της πρότασης συμπεριλαμβάνονται θέματα σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι «οι νομιμοποιούμενοι φορείς» οι οποίοι θα μπορούν να ασκούν τις αντιπροσωπευτικές αγωγές στον τομέα αυτόν βάσει της πρότασης θα πρέπει να υπόκεινται στους ίδιους όρους με αυτούς που προβλέπονται στο άρθρο 80 του ΓΚΠΔ.

76. Στο ίδιο πλαίσιο, στην πρόταση σχετικά με τις συλλογικές αγωγές θα πρέπει να διευκρινίζεται ότι αντιπροσωπευτικές αγωγές σχετικά με ζητήματα προστασίας δεδομένων μπορούν να ασκούνται μόνο ενώπιον διοικητικών αρχών που αποτελούν την εποπτική αρχή προστασίας των δεδομένων κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 21 και του άρθρου 51 του ΓΚΠΔ.

77. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί επίσης ότι η εφαρμογή δύο διαφορετικών μηχανισμών σχετικά με τις συλλογικές αγωγές, οι οποίοι προβλέπονται στον ΓΚΠΔ και στον μελλοντικό κανονισμό για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, παράλληλα με άλλα ουσιαστικά σημεία αλληλεπίδρασης μεταξύ της προστασίας των καταναλωτών και της προστασίας των δεδομένων, απαιτεί συστηματικότερη συνεργασία μεταξύ των αρχών προστασίας καταναλωτών και προστασίας δεδομένων, η οποία θα μπορούσε να εξασφαλιστεί, για παράδειγμα, στο πλαίσιο του υφιστάμενου εθελοντικού δικτύου των φορέων επιβολής στους τομείς της προστασίας του ανταγωνισμού, των καταναλωτών και των δεδομένων, το λεγόμενο ψηφιακό γραφείο εκκαθάρισης.

Σχετικά με την αναθεώρηση του κανονισμού για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών:

78. Ο ΕΕΠΔ επικροτεί την πρωτοβουλία επικαιροποίησης της επιβολής των κανόνων προστασίας των καταναλωτών, με την αναθεώρηση του κανονισμού για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών.

79. Σε αυτό το πλαίσιο, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι είναι σημαντικό να διερευνηθούν περαιτέρω οι συνέργειες μεταξύ της νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων και της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών. Η συνεργασία μεταξύ των αρχών προστασίας καταναλωτών και προστασίας δεδομένων θα πρέπει να γίνεται πιο συστηματική όταν προκύπτουν ειδικά ζητήματα που αφορούν και τις δύο πλευρές και στο πλαίσιο των οποίων διακυβεύεται η ευημερία και η προστασία των δεδομένων των καταναλωτών.

Βρυξέλλες, 5 Οκτωβρίου 2018.

Giovanni BUTTARELLI

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.9150 — China Reinsurance Group Corporation / Chaucer)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 432/05)

1. Στις 23 Νοεμβρίου 2018 η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ([1]).

Η παρούσα κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

— China Reinsurance (Group) Corporation («China Re», Κίνα), που τελεί υπό τον έλεγχο της China Investment Corporation («CIC», Κίνα)

— Chaucer («Chaucer», Ηνωμένο Βασίλειο), που περιλαμβάνει τις The Hanover Insurance International Holdings Limited («HIIH»), Chaucer Insurance Company Designated Activity Company («CICDAC») και Hanover Australia Holdco Pty Ltd («HAH»), οι οποίες τελούν όλες υπό τον τελικό έλεγχο της The Hanover Insurance Group, Inc. («THG», ΗΠΑ).

Η China Re αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της Chaucer.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

— Η China Re δραστηριοποιείται σε παγκόσμιο επίπεδο κυρίως στον τομέα της αντασφάλισης ακινήτων και ατυχημάτων, της αντασφάλισης ζωής και υγείας, της κύριας ασφάλισης ακινήτων και ατυχημάτων, καθώς στη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων. Στον ΕΟΧ, οι δραστηριότητες της China Re επικεντρώνονται στην παροχή αντασφάλισης, ασφάλισης ζημιών και διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων· και

— Η Chaucer δραστηριοποιείται παγκοσμίως στην παροχή αντασφάλισης, ασφάλισης ζημιών και ειδικής ασφάλισης.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ([2]), σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9150 — China Reinsurance Group Corporation / Chaucer

([1]) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).
([2]) ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ: +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.9222 — Ivanhoé/Oxford/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 432/06)

1. Στις 23 Νοεμβρίου 2018, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ([1]).

Η παρούσα κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

— Ivanhoé Cambridge («Ivanhoé», Καναδάς),

— Oxford Properties («Oxford», Καναδάς),

Η Ivanhoé και η Oxford αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της IDI Logistics (ΗΠΑ), θυγατρικής της Ivanhoé, η οποία δραστηριοποιείται στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στην αγορά και ανάπτυξη ακινήτων για την βιομηχανική εφοδιαστική.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

— για την Ivanhoé: επενδυτής ακινήτων σε παγκόσμιο επίπεδο και θυγατρική της καναδικής επιχείρησης διαχείρισης συνταξιοδοτικών ταμείων Caisse de depot et placement du Québec, η οποία κατέχει περίπου το 93 % του κεφαλαίου κοινών μετοχών και ασκεί τον αποκλειστικό έλεγχο της Ivanhoé.

— για την Oxford: μέρος του ευρύτερου ομίλου OMERS (όπως ορίζεται κατωτέρω). Η OMERS Administration Corporation («OMERS») είναι ο διαχειριστής του συνταξιοδοτικού συστήματος Ontario Municipal Employees Retirement System Primary Pension Plan (πρόγραμμα κύριας σύνταξης του συνταξιοδοτικού συστήματος των δημοτικών υπαλλήλων του Οντάριο) και καταπιστευματικός διαχειριστής των συνταξιοδοτικών ταμείων. Η OMERS διαχειρίζεται ένα διαφοροποιημένο παγκόσμιο χαρτοφυλάκιο μετοχών και ομολόγων, καθώς και επενδύσεων σε ακίνητα, ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια και υποδομές (από κοινού, ο όμιλος «OMERS»). Οι κύριοι διαχειριστές επενδύσεων της OMERS είναι η Borealis Infrastructure, η OMERS Private Equity, η OMERS Strategic Investments και η Oxford Properties.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ([2]), σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9222 — Ivanhoé/Oxford/JV

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ: +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).
([2]) ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL